

TANGSHI SANBAISHOU 唐诗三百首

【清】蘅塘退士 选编

韩高年

译注

相思

作者 王维 年代 唐

红豆生南国，
春来发几枝？
愿君多采撷，
此物最相思。



甘肃民族出版社



TANGSHI SANBAISHOU
唐诗三百首

【清】 蘅塘退士 选编
韩 高 年 译注



甘肃民族出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

唐诗三百首 / (清) 蘅塘退士选编 韩高年译注. — 兰州: 甘肃民族出版社, 2012. 7

ISBN 978-7-5421-2121-9

I. ①唐… II. ①韩… III. ①唐诗-选集②唐诗-译文③唐诗-注释 IV. ①I222.742

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 153387 号

书 名: 唐诗三百首

作 者: 韩高年 译注

责任编辑: 桂 渝

封面设计: 李函飞

出 版: 甘肃民族出版社 (730030 兰州市读者大道 568 号)

发 行: 甘肃民族出版社发行部 (730030 兰州市读者大道 568 号)

印 刷: 兰州万易印务有限责任公司

开 本: 710 毫米×1020 毫米 1/16 印张: 16.5 插页: 2

字 数: 297 千

版 次: 2013 年 5 月第 1 版 2013 年 5 月第 1 次印刷

印 数: 1~2 000 册

书 号: ISBN 978-7-5421-2121-9

定 价: 25.00 元

甘肃民族出版社图书若有破损、缺页或无文字现象, 可直接(七)本社联系调换。

邮编: 730030 地址: 兰州市读者大道 568 号 网址: <http://www.gansumz.com>

投稿邮箱: liuxintian@yahoo.com.cn

发行部: 葛慧 联系电话: 0931-8773271 (传真) E-mail: gsmzgehui3271@tom.com

版权所有 翻印必究



前言

人是灵与肉的结合体，在满足生存所需的物质需求的基础上，人还需要精神生活，人的灵魂也须有一个安顿之所。我们常说，文学家是人类灵魂的工程师，伟大的文学作品是人们生活中的指路明灯。法国大文豪雨果说过一句名言：“书籍便是这种改造灵魂的工具。人类所需要的，是富有启发性的养料。而阅读，则正是吸收这种养料。”中国古代人也把“雪夜拥炉读禁书”、“偷闲品茗读陶诗”当做一种高级的人生享受，一种高雅的人生境界。可见，无论中外古今，大家都认为，阅读经典的文学作品可以净化灵魂和提高道德修养。然而在当今社会，随着人类文明的进步和社会的发展，我们的生活节奏越来越快，我们已经或者说正在失去文学阅读这种高级的人生享受。

中国有着悠久的文学传统，仅从上古神话到辛亥革命前夕的文学，就经历了数千年的发展。中国文学从古至今之所以长盛不衰，和人们对文学功能的认知是密切相关的。文学有哪些重要的功能？简要来说，文学具有“载道”和“教化”的功能。《论语》里有一个故事，说的是孔子的儿子伯鱼向父亲请教如何进德修业？孔子对伯鱼说：“小孩子为什么不读《诗经》呢？读它的好处小了说可以学会如何孝敬父母和长辈，大处说可以学会如何侍奉国君、处理政务，即使是最愚笨的人，也可以通过读《诗经》了解到鸟兽草木虫鱼的名字，获得很多知识的呀！”孔子说的这番话告诉我们，经典的文学作品，如《诗经》，包含着丰富的生活智慧和人生经验，这就是“载道”；同时，他还说通过读《诗经》可以受到教育和感化，成为一个“孝子”和“忠臣”，最低层次也可以成为一个博学的人，这就是“教化”。他还说过“《诗》可以兴、观、群、怨”；“入其国，其教可知也，温柔敦厚，诗教也”。这些都是强调文学的教化功能。归根到底，实际上就是强调文学阅读对提高人的道德修养具有积极的作用。具体些说，

文学有以下几种功能：

第一，文学的道德示范功能。

中国历来的“文以载道”传统首先要求文学必须真实地反映现实生活中真、善、美的人和事，并对其进行赞扬和歌颂。也就是说，文学要从正面树立积极的、富于道德感的榜样，以期对读者产生指导和示范的作用。古代的作家追求“立言不朽”，这种人生观，也是追求自己创作的文学作品能长久地在道德修养方面影响后人。这样就可以“不朽”！例如，伟大诗人屈原，之所以不朽，不是因为他是楚国的贵族，而是因为他的《离骚》所表现的那种“民生各有所乐兮，予独好修以为常”以及“路漫漫其修远兮，吾将上下而求索”的道德精神。正是这种道德精神对后人产生的示范作用铸就了屈原的不朽与传奇。

因为文学具有道德示范功能，所以古代科举考试以考核诗、词、歌、赋、文章为内容。这种制度设计里面隐含着一个重要的判断：文学阅读的能力和水平，对应着道德素质、文化修养的高度。因为这个原因，古人所说的“读书”，实际上就是阅读先秦儒家的经典和历代积累下来的经典文学作品，其实这正好符合广义的文学的范畴。孔子说：“不学诗，无以言；不学礼，无以立。”宋朝大文学家欧阳修也说：“立身以立学为先，立学以读书为本。”近代的文化名人李苦禅也说过：“鸟欲高飞先振翅，人求上进先读书。”他们所讲的“读书”，在很大程度上是指文学阅读。

做人需要文学阅读，改造人伦、革除恶俗、治理社会也有赖于文学阅读。2500多年以前，中国的圣人孔子就已指出这一点。他针对文学教化对社会治理的作用说过一段很经典的话：“道之以政，齐之以刑，民免而无耻；道之以德，齐之以礼，有耻且格。”（《论语·为政》）意思是文学的教化功能是柔性的，既可避免老百姓触犯法律，又可以使人心归服。说到底，文学阅读还是一种提高国民素质的有效手段。

第二，文学阅读的启蒙和惩戒功能。

汉代有位大文学家叫刘向，他讲过一句很经典的话，叫做：“书犹药也，善读之可以医愚！”近代中国，严复、梁启超等人主张“文学救国论”，就是认为文学阅读可以启迪民智，提升民德；“五四”时期，鲁迅、郭沫若等一大批作家也坚信文学可以启蒙民众，改变国民素质。今天，“五四”已经过去近一个世纪，启蒙的任务却不能说已经彻底完成，国民素质（民力、民智、民德）仍有待提高。

在社会发生巨变的年代，文学还起着揭露和批判社会生活中的假、恶、丑的作用，这也就是我们常说的“惩恶扬善”。这种作用通过向广大读者反映社会生活的真

实,从而实现矫正世道人心的目的。

也就是说,经典的文学作品忠实地反映了社会生活的现状和世道人心,具有褒扬真善美,贬斥假恶丑的作用,尤其是后者,对于医治不合理的世道、变态的人心,以及惩戒恶势力具有强大的力量。这在古今中外的文学经典、文学名著中有许多活生生的例子。例如《史记》中的《孙臆列传》、《伍子胥列传》等,都通过善恶终有报的鲜活例子,来起到劝善惩恶的作用。

第三,文学阅读可以净化心灵、提升境界。

文学经典具有彰显高尚的人生价值和人生意义的作用,通过阅读经典文学作品,文学的接受者可以感受到生命的意义,树立正确的人生观,进而实现人生的价值。古今中外,很多成功的人就是在其成长过程中,通过经典的文学作品树立了自己远大的理想,并最终成就了不平凡的事业。前苏联作家高尔基说:“我读书越多,书籍就使我和世界越接近,生活对我也变得越加光明和有意义。”比如《约翰克里斯朵夫》、《钢铁是怎样炼成的》,以及《论语》、《史记》中的传记等,就具有启迪人生的作用。

悲剧性的作品,通过主人公悲剧命运的展示,可以引发我们道德上的反省和忏悔,从而起到净化灵魂的作用。如雨果的《悲惨世界》、《九三年》,托尔斯泰的《复活》等小说,以及杜甫的“三吏”、“三别”等诗作,就是如此。

经典的文学作品总能给我们提供崇高的理想境界和高雅的生活情趣。有的时候文学家还通过作品告诉我们战胜困难、走出困境的方法。可以说,每一次的文学阅读,就是和一个充满智慧的人进行一次有意义的对话和交流。如我们读晏殊的《一曲新词酒一杯》、苏轼的《念奴娇》等,就如爱国诗人于谦所说的那样,有一种“书卷多情似故人,晨昏忧乐每相亲”的感受。法国思想家伏尔泰也说:“当我们第一遍读一本好书的时候,我们仿佛觉得找到了一个朋友;当我们再一次读这本书的时候,仿佛又和老朋友重逢。”德国文学家歌德甚至说:“读一本好书,就是和许多高尚的人谈话。”

想象力丰富的叙事作品具有超越时空的独特魅力,它能使阅读者进入到一个完全不同于现实世界的理想王国,体验一次精神之旅、心灵之旅。中国古代思想家兼文学家的庄子写过一篇《逍遥游》,就是借助于展翅高飞九万里的大鹏鸟,表现了一种超凡脱俗的人生境界。读李白的《将进酒》、《蜀道难》等诗作,也会有同样的体

会。美国女作家海伦·凯勒认为文学是她理想的乐园，她回忆文学阅读的经历时说：“每当我读到《伊利亚特》最精彩的篇章时，都会感到自己的灵魂在升华，将我从狭窄的生活圈子里解脱出来，游荡于身体之外，飘然于广阔无垠的天上人间。”对于一个既看不见也听不到的残障人士来说，文学阅读使她战胜了现实的苦难，进入到精神的自由境界。她所说的这种体会正是文学阅读给读者带来的超越感和生活境界的提升。

甘肃民族出版社很重视中国文学的普及与传统文化的宏扬，策划出版经典品鉴系列丛书，先期推出《论语》、《史记》、《唐诗三百首》、《宋词三百首》四种。这四部书都是中国文学的经典，过去许多知名学者开列的经典阅读基本书目中都有这几部书。可以说它们是学习中国文学和传统文化起步阶段的必读之书。考虑到读者阅读古典文学作品的习惯和可能遇到的语言文化障碍，我们在广泛参考前人相关成果的基础上，对这几部书中涉及到的难字难词、重要的文化背景、有关的古代制度等，均在注释中进行了简要的说明，同时附有译文，这样可以帮助读者更便捷地理解文本。除此之外，本套书立足当下的社会背景，结合当代生活需要，对文章诗词的艺术特点及启示等做了简要的阐发。不求面面俱到，只求有得于心，有所感悟。相信这套丛书的出版，一定会对宏扬中华优秀传统文化起到应有的作用。

韩高年

2012年7月4日



五言古诗

- 张九龄 感遇二首/1
李 白 下终南山过斛斯山人宿置酒/3 月下独酌/3 春 思/4
杜 甫 望岳/5 赠卫八处士/6 佳人/8 梦李白二首/9
王 维 送綦毋潜落第还乡/11 送别/12 青溪/12 渭川田家/13
西施咏/14
孟浩然 秋登兰山寄张五/15 夏日南亭怀辛大/16
宿业师山房待丁大不至 /17
王昌龄 同从弟南斋玩月忆山 阴崔少府/17
丘 为 寻西山隐者不遇/18
綦毋潜 春泛若耶溪/19
常 建 宿王昌龄隐居/20
岑 参 与高适薛据登慈恩寺浮图/21
元 结 贼退示官吏·并序/23
韦应物 郡斋雨中与诸文士燕集/24 初发扬子寄元大校书/25
寄全椒山中道士/26 长安遇冯著/27 夕次盱眙县/27 东郊/28
送杨氏女/29
柳宗元 晨诣超师院读禅经/30 溪居/31

乐 府

- 王昌龄 塞上曲/32 塞下曲/33
李 白 关山月/34 子夜吴歌/34 长干行/35
孟 郊 列女操/37 游子吟/37

七言古诗

- 陈子昂 登幽州台歌/38

李 颀 古意/39 送陈章甫/40 琴歌/41 听董大弹胡笳兼寄语弄房给事/41
听安万善吹觱篥歌/43

孟浩然 夜归鹿门歌/44

李 白 庐山谣寄卢侍御虚舟/44 梦游天姥吟留别/46 金陵酒肆留别/48
宣州谢朓楼饯别校书叔云/48

岑 参 走马川行奉送封大夫出师西征/49 轮台歌奉送封大夫出师西征/50
白雪歌送武判官归京/51

杜 甫 韦讽录事宅观曹将军画马图/52 丹青引赠曹将军霸/54
寄韩谏议注/55 古柏行/56 观公孙大娘弟子舞剑器行并序/57

元 结 石鱼湖上醉歌并序/59

韩 愈 山石/60 八月十五夜赠张功曹/61 谒衡岳庙遂宿岳寺题门楼/62
石鼓歌/64

柳宗元 渔翁/66

白居易 长恨歌/67 琵琶行·并序/71

李商隐 韩碑/74

乐 府

高 适 燕歌行·并序/77

李 颀 古从军行/78

王 维 洛阳女儿行/79 老将行/80 桃源行/81

李 白 蜀道难/83 长相思二首/85 行路难/86 将进酒/87

杜 甫 兵车行/88 丽人行/89 哀江头/91 哀王孙/92

五言律诗

李隆基 经鲁祭孔子而叹之/93

张九龄 望月怀远/94

王 勃 送杜少府之任蜀州/95

骆宾王 在狱咏蝉·并序/95

杜审言 和晋陵陆丞早春游望/97

沈佺期 杂诗/98

宋之问 题大庾岭北驿/99

王 湾 次北固山下/99

常 建 破山寺后禅院/100

岑 参 寄左省杜拾遗/101

李 白 赠孟浩然/102 渡荆门送别/102 送友人/103 听蜀僧濬弹琴/104
 夜泊牛渚怀古/104
 杜 甫 春望/105 月夜/106 春宿左省/106
 至德二载，甫自京金光门出，间道归凤翔。乾元初从左拾遗移华州掾，
 与亲故别，因出此门，有悲往事/107
 月夜忆舍弟/108 天末怀李白/108 奉济驿重送严公四韵/109
 别房太尉墓/109 旅夜书怀/110 登岳阳楼/111
 王 维 辋川闲居赠裴秀才迪/111 山居秋暝/112 归嵩山作/113
 终南山/113 酬张少府/114 过香积寺/115 送梓州李使君/115
 汉江临眺/116 终南别业/116
 孟浩然 临洞庭上张丞相/117 与诸子登岷山/117 宴梅道士山房/118
 岁暮归终南山/119 过故人庄/119 秦中寄远上人/120
 宿桐庐江寄广陵旧游/121 留别王维/121 早寒有怀/122
 刘长卿 秋日登吴公台上寺远眺/123 送李中丞归汉阳别业/123
 饯别王十一南游/124 寻南溪常道士/124 新年作/125
 钱 起 送僧归日本/126 谷口书斋寄杨补阙/126
 韦应物 淮上喜会梁州故人/127 赋得暮雨送李胄/128
 韩 翃 酬程近秋夜即事见赠/129
 刘昫 题/129
 戴叔伦 江乡故人偶集客舍/130
 卢 纶 送李端/131
 李 益 喜见外弟又言别/132
 司空曙 云阳馆与韩绅宿别/133 喜外弟卢纶见宿/133
 贼平后送人北归/134
 刘禹锡 蜀先主庙/135
 张 籍 没蕃故人/136
 白居易 草/136
 杜 牧 旅宿/138
 许 浑 秋日赴阙题潼关驿楼/138 早秋/139
 李商隐 蝉/140 风雨/140 落花/141 凉思/142 北青萝/142
 温庭筠 送人东游/143
 马 戴 灞上秋居/144 楚江怀古/145
 张 乔 书边事/145
 崔 涂 除夜有怀/146 孤雁/147
 杜荀鹤 春宫怨/148
 韦 庄 章台夜思/149

僧皎然 寻陆鸿渐不遇/150

七言律诗

崔颢 黄鹤楼/151 行经华阴/151

祖咏 望蓟门/152

崔曙 九日登望仙台呈刘明府/153

李颀 送魏万之京/154

李白 登金陵凤凰台/155

高适 送李少府贬峡中王少府贬长沙/156

岑参 和贾至舍人《早朝大明宫》之作/156

王维 和贾至舍人《早朝大明宫》之作/157

奉和圣制从蓬莱向兴庆阁道中留春雨中春望之作应制/158

积雨辋川庄作/159 赠郭给事/160

杜甫 蜀相/160 客至/161 野望/162 闻官军收河南河北/163

登高/163 登楼/164 宿府/165 阁夜/165 咏怀古迹五首/166

刘长卿 江州重别薛六柳八二员外/170 长沙过贾谊宅/170

自夏口至鹦鹉洲夕望岳阳寄元中丞/171

钱起 赠阙下裴舍人/172

韦应物 寄李儋元锡/173

韩翃 同题仙游观/173

皇甫冉 春思/174

卢纶 晚次鄂州/175

柳宗元 登柳州城楼寄漳汀封连四州刺史/176

刘禹锡 西塞山怀古/176

元稹 遣悲怀三首/177

白居易 自河南经乱，关内阻饥，兄弟离散，各在一处，因望月有感，聊书所怀，寄上浮梁大兄，于潜七兄，乌江十五兄，兼示符离及下邳弟妹/180

李商隐 锦瑟/181 无题/181 隋宫/182 无题二首/183 筹笔驿/184

无题/185 春雨/186 无题二首/186

温庭筠 利州南渡/188 苏武庙/188

薛逢 宫词/189

秦韬玉 贫女/190

乐府

沈佺期 独不见/191

五言绝句

王 维 鹿柴/191 竹里馆/192 送别/192 相思/193 杂诗/194
裴 迪 送崔九/194
祖 咏 终南望余雪/195
孟浩然 宿建德江/195 春晓/196
李 白 夜思/197 怨情/197
杜 甫 八阵图/198
王之涣 登鹳雀楼/198
刘长卿 送灵澈/199 弹琴/200 送上人/200
韦应物 秋夜寄丘员外/201
李 端 听筝/202
王 建 新嫁娘/202
权德舆 玉台体/203
柳宗元 江雪/204
元 稹 行宫/204
白居易 问刘十九/205
张 祜 何满子/206
李商隐 登乐游原/206
贾 岛 寻隐者不遇/207
李 频 渡汉江/208
金昌绪 春怨/209
西鄙人 哥舒歌/209

乐 府

崔 颢 长干行二首/ 210
李 白 玉阶怨/ 211
卢 纶 塞下曲四首/ 212
李 益 江南曲/214

七言绝句

贺知章 回乡偶书/215
张 旭 桃花溪/216

王 维 九月九日忆山东兄弟/216
 王昌龄 芙蓉楼送辛渐/217 闺怨/218 春宫怨/218
 王 翰 凉州曲/219
 李 白 送孟浩然之广陵/220 下江陵/220
 岑 参 逢入京使/221
 杜 甫 江南逢李龟年/222
 韦应物 滁州西涧/222
 张 继 枫桥夜泊/223
 韩 翃 寒食/224
 刘方平 月夜/225 春怨/225
 柳中庸 征人怨/226
 顾 况 宫词/227
 李 益 夜上受降城闻笛/227
 刘禹锡 乌衣巷/228 春词/228
 白居易 宫词/229
 张 祜 赠内人/230 集灵台二首/230 题金陵渡/232
 朱庆余 宫中词/232 近试上张水部/233
 杜 牧 将赴吴兴登乐游原/233 赤壁/234 泊秦淮/235
 寄扬州韩绰判官/235 遣怀/236 秋夕/237 赠别二首/237
 金谷园/238
 李商隐 夜雨寄北/239 寄令狐郎中/239 为有/240 隋宫/241 瑶池/241
 嫦娥/242 贾生/242
 温庭筠 瑶瑟怨/243
 郑 畋 马嵬坡/244
 韩 偓 已凉/245
 韦 庄 金陵图/245
 陈 陶 陇西行/246
 张 泌 寄人/247
 无名氏 杂诗/247

乐 府

王 维 渭城曲/248 秋夜曲/249
 王昌龄 长信怨/249 出塞/250
 李 白 清平调三首/250
 王之涣 出塞/252
 杜秋娘 金缕衣/253
 后 记 /254

五言古诗

张九龄(673—740),字子寿,韶州曲江(今广东曲江县)人,唐中宗景龙初(707)进士,玄宗开元年间任宰相,因李林甫排挤而去位。张九龄工诗,以文章名重当世,曾作《感遇》12首,托为讽寓。他的诗风平淡有味,明人胡应麟《诗薮》谓其“首创清淡之派。”他的诗对后来的王维、孟浩然有一定的影响。

001

感 遇 其 一

兰叶春葳蕤^①,桂华秋皎洁^②。
欣欣此生意,自尔为佳节^③。
谁知林栖者,闻风坐相悦。
草木有本心^④,何求美人折?

注 释

①葳蕤(wēi ruǐ):枝叶茂盛而纷披。②桂华:桂花。③自尔:从此。④本心:天性。

译 文

春风中幽兰芬芳茂盛,秋日里桂花皎洁芳馨。
正是这兰叶桂枝的欣欣生机,才使得春秋成为佳节。
有谁知道山中的隐士,独坐兰桂香风中与它们相悦相知。
花木自有本心素志,怎么会祈求美人采摘以扬名。

感 悟

这首诗主要抒发作者在仕途沉浮中的人生感悟。开元后期,唐玄宗耽于声色,朝政日衰,张九龄曾作《千秋金镜录》一书,历述前代兴亡之事,以劝谏玄宗。玄宗十分不悦,加之奸相李林甫从中进谗言,玄宗贬九龄为荆州长史。这首《感遇》即是被贬后所作的十二首之一。在此诗中,作者不是直白地表露心迹,而是运用比兴的手法,含蓄委婉地道出了自己遭贬谪的忧思。全诗设喻贴切,毫无雕饰,诗风清新而自然。诗人从面对自然万物的淡然欣喜,到“林栖者”的怡然自悦,都由外而内地表现出自己同草木一般高洁的本心。

感 遇 其 二

江南有丹橘,经冬犹绿林^①。
岂伊地气暖^②,自有岁寒心^③。





可以荐佳客^④，奈何阻重深。
运命唯所遇，循环不可寻。
徒言树桃李^⑤，此木岂无阴。

注 释

①犹：尚，还。②岂：岂唯。伊：那里，这里指江南。③岁寒：孔子有“岁寒，而后知松柏之后凋也”语。后人常作砥砺节操的比喻。④荐：进献。⑤树：种植。

译 文

江南之地生有红橘，它经冬不凋四季常青。
这绝不因为所在地气和暖，而是凭借它耐寒的品性。
想以之进献好友，却无奈道路阻隔山重水深。
命运变迁全在于偶然遭遇，因果循环也同样缘由难寻。
人人只赞桃李有价，难道丹橘就没有蔽人的绿阴？

感 悟

清高之人往往有自傲之态，时运不济之日，常难掩心中悲愤。但张九龄《感遇》二首却守高洁而不蔑世俗，叹运命而不怨所遇。词句中显现出平和冲淡，是看透世故才能有如此境界的。

我们生活在纷繁复杂的世界中，迷失在取悦他人、与人攀比的焦虑疲惫中。其实，与其追求这些永远无法满足的欲望，不如像诗中所言“自有岁寒心”，虽经历寒冬，也耐寒自信。如诗中丹橘一样保持自我本心，只求提升自己，追求自己内心向往的目标理想，不被外界扰乱。学习像张九龄一样坚持自我标准与追求，自悦，自信，而不去祈望他人施予自己自信，快乐。

李白(701—762)，字太白，号青莲居士，祖籍陇西成纪(今甘肃天水附近)，先世流徙于碎叶(唐属安西都护府)，生于绵州昌隆青莲乡(今四川彰明县)。年少时好读书击剑，有抱负。同时也受蜀中盛行的神仙道家的影响，养成了他放荡不羁、傲岸豪迈的个性气质。天宝元年，经道士吴筠推荐，李白被召至长安，封翰林学士，因行为放荡，为权贵所忌。不久离京，漫游吴越。后被永王李璘聘为参军，因受牵连，被流放夜郎(今贵州桐梓)，中途遇赦，不久去世。终年62岁。李白和杜甫齐名，号称“诗仙”。他的诗作充满了生活的激情，用丰富的想象和瑰丽奇特的语言、雄奇飘逸的意象，反映了摆脱成见、鄙视世俗的思想情感。在艺术上达到了高不可及的成就。其诗作收入《李太白集》。



下终南山过斛斯山人宿置酒^①

暮从碧山下，山月随人归。
 却顾所来径，苍苍横翠微^②。
 相携及田家，童稚开荆扉。
 绿竹入幽径，青萝拂行衣^③。
 欢言得所憩，美酒聊共挥。
 长歌吟松风^④，曲尽河星稀。
 我醉君复乐，陶然共忘机^⑤。

注 释

①斛斯山人：当时一位隐士，作者的朋友。斛斯，北朝胡姓。②翠微：青翠的山坡。③青萝：即松萝，一种垂悬的绿色植物。④松风：指古乐府《风入松》曲，也可作歌声随风入松林解。⑤机：世俗的心机。

译 文

暮色中我走下青山，明月伴我同归。
 回顾走过的小路，林木苍翠横斜满布。
 与山人携手来至村舍，纯真的孩童打开门扉。
 穿过竹林中的幽长小径，青萝柔柔地拂动衣襟。
 与友谈笑使人快乐，面对美酒畅饮无忌。
 长歌吟唱随风飘入松林，歌罢曲尽已是星河渐隐。
 我们一同酒酣兴尽，忘却烦扰悠然陶醉。

感 悟

诗篇如同一幅渐渐展开的美好图画：月色下，于苍茫山林之间，与知己好友在幽静的农家小院里欢颜共饮，长歌吟颂。诗人忘却了时间，直到天明星稀仍兴致不减。这自在的美好更让世人忘却了世间复杂机巧之事，让读者都能体会到他远离俗世、乐而忘忧的轻松惬意。

如此人与人，人与自然间的和谐图景，不仅令古人称叹，更让困于城市水泥森林、为生存而奔波劳碌、难得欢畅的我们心生向往。



月下独酌

花间一壶酒，独酌无相亲。
 举杯邀明月，对影成三人。
 月既不解饮，影徒随我身。
 暂伴月将影^①，行乐须及春。



我歌月徘徊，我舞影零乱。
醒时同交欢，醉后各分散。
永结无情游，相期邈云汉^②。

注 释

①将：偕，和。②相期：相约。邈：远。云汉：天河。

译 文

在繁花间备一壶美酒，我自斟自酌无人相亲。
举起酒杯邀明月共饮，还有那月色下的身影，便集成三人。
但月亮不明白畅饮的乐趣，影子也徒然追随着我的身躯。
暂且和月与影作伴吧，这春色短暂，恐行乐不及。
我歌唱，月在九天随我徘徊；我舞蹈，影便于地恍惚凌乱。
清醒之时，三人同欢，醉倒之后，各自离散。
愿能结伴永远忘情游乐，就相约重聚在天际云汉。

感 悟

诗篇看似热闹，实际却孤独至极。透过诗句仿佛能看到诗人凭借一丝酒力，邀月而饮。相伴左右的，只有空中的明月，地面的身影。而明月不饮，影徒随身。诗人只能在独自歌舞时，自觉月伴我徘徊，影随我摇曳。然而醉倒后，便连这虚幻的陪伴也各自分散了。那短暂的清醒将孤独衬得更有些无奈了。

诗人虽月夜独酌，却如此洒脱自在，没有脆弱的哀伤愁苦，而是一派潇洒与旷达。可见李白不仅是创作的天才，更在思想境界上高人一筹。也许正是这两者的完美统一，才使李白被赞为“谪仙人”，被后世尊为“诗仙”。

说到孤独，难免想到自己。人生在世，我们都有过孤独的感受、经历。或因为离乡远游，或因为身世沉浮。我们都有过无依无靠的落寞之感，然而同样面对孤独，有的人往往自怜自艾，陷入低落的情绪难以自拔。殊不知沉浸其中只会让我们被孤独吞噬，离希望越来越远。尼采、鲁迅、罗丹、海明威，无数人曾赞美孤独。那是因为，一旦我们懂得欣赏孤独，甚至享受孤独，我们就会从孤独中获得升华。因为孤独给予我们学习的时间，思考的机会。孤独更能锻炼我们强大的内心。所以，当我们面临孤独，不要再对镜落泪了。想想“举杯邀明月”的诗人，去收获一个更坚强更美好的自己吧。

春 思

燕草如碧丝^①，秦桑低绿枝^②。
当君怀归日，是妾断肠时。
春风不相识，何事入罗帏^③？

注 释

①燕：今河北北部，辽宁西部。②秦：今陕西，燕地寒冷，草木迟生于较暖的秦地。③罗帏：丝织的帏帐。

